

32003R0638

10.4.2003

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 93/3

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 638/2003,**9. aprill 2003,****millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2286/2002 ja nõukogu otsuse 2001/822/EÜ üksikasjalikud rakenduseeskirjad Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest (AKV riigid) ning ülemeremaadest ja -territooriumidelt (ÜMT) pärit riisi impordi korra kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 3072/95 riisituru ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ mida on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 411/2002, ⁽²⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 2,

võttes arvesse nõukogu 10. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2286/2002 Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest (AKV riikidest) pärit põllumajandussaaduste töötlemisel saadud põllumajandustoodete ja kaupade suhtes kohaldatava korra kohta ning määruse (EÜ) nr 1706/98 kehtetuks tunnistamise kohta, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 5,

võttes arvesse nõukogu 27. novembri 2001. aasta otsust 2001/822/EÜ ülemeremaade ja -territooriumide assotsieerimise kohta Euroopa Ühendusega, edaspidi "ÜMT otsus", ⁽⁴⁾ eriti selle III lisa artikli 6 lõike 5 seitsmendat lõiku,

ning arvestades järgmist:

(1) Määrusega (EÜ) nr 2286/2002 kohaldatakse 23. juunil 2000 Cotonous allkirjutatud AKV-EÜ partnerluslepingust ⁽⁵⁾ tulenevalt AKV riikidest tuleva impordi kord. Kõnealuse määruse artikli 1 lõikega 3 kehtestatakse selle I lisas loetletud toodete tollimaksude vähendamise üldine kord ja tollimaksude vähendamise erikord teatavatele selle II lisas loetletud toodetele, millele rakendatakse tariifikvoote. Kvoodiks on määratud 125 000 tonni riisi aastas, arvestades kooritud riisina, ja 20 000 tonni purustatud riisi aastas.

(2) Otsuses 2001/822/EÜ on sätestatud, et AKV/ÜMT päritolu kumulatsiooni kõnealuse otsuse III lisa artikli 6 lõigete 1 ja 5 tähenduses tuleb CN-koodi 1006 alla kuuluvate toodete korral lubada kogu kooritud riisina arvestatud 160 000-tonnise aastakoguse piires. Igal aastal väljastatakse sellest kogusest esmalt ÜMTdele impordilitsentse 35 000 tonni riisi importimiseks ning sellest omakorda väljastatakse vähimarenenud ÜMTdele impordilitsentse 10 000 tonni riisi importimiseks.

(3) Niisuguse impordikorra nõuetekohase haldamise tagamiseks tuleks AKV riikidest ja ÜMTdelt pärit riisi impordilitsentside väljastamise üksikasjalikud eeskirjad sätestada ühtse tekstina. Seetõttu tuleks tunnistada kehtetuks komisjoni 16. detsembri 1997. aasta määrus (EÜ) nr 2603/97, millega kehtestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad AKV riikidest ning ülemeremaadest ja -territooriumidelt (ÜMTdelt) pärit riisi impordi kohta. ⁽⁶⁾

(4) Asjaomaste tariifikvootide haldamiseks kohaldatakse käesoleva määruse erieeskirjades nimetatata juhtudel üldeeskirju, mis on sätestatud komisjoni 23. mai 1995. aasta määruses (EÜ) nr 1162/95, millega sätestatakse üksikasjalikud erieeskirjad teravilja ja riisi impordi- ja ekspordilitsentside süsteemi kohaldamiseks, ⁽⁷⁾ viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2333/2002, ⁽⁸⁾ ja komisjoni 9. juuni 2000. aasta määruses (EÜ) nr 1291/2000, millega sätestatakse põllumajandussaaduste impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad, ⁽⁹⁾ viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2299/2001. ⁽¹⁰⁾

(5) Tasakaalustatud turukorralduse tagamiseks tuleb impordilitsentside väljastamine jaotada kindlaksmääratud ajavahemike kaupa kogu aasta peale. On vaja ette näha kord kasutamata koguste ülekandmiseks järgmisesse ajavahemikku.

(6) Vastavalt määruse (EÜ) nr 2286/2002 II lisale võib tollimaksu vähendada tingimusel, et eksportivale AKV riigile on tasutud ekspordimaksu summas, mille võrra tollimaksu vähendatakse. Ekspordimaksu maksmise tõendamiseks tuleks sätestada üksikasjalikud eeskirjad.

(7) Import peab toimuma impordilitsentside alusel, mis on välja antud AKV riikide ja ÜMTde volitatud asutuste poolt väljastatud ekspordilitsentside põhjal.

(8) Vähimarenenud ÜMTde poolt kasutama jäänud litsentsid tuleb anda Hollandi Antillidele ja Arubale, välistamata võimalust kanda koguseid üle sama aasta järgmistesse ajavahemikesse.

⁽¹⁾ EÜT L 329, 30.12.1995, lk 18.⁽²⁾ EÜT L 62, 5.3.2002, lk 27.⁽³⁾ EÜT L 348, 21.12.2002, lk 5.⁽⁴⁾ EÜT L 314, 30.11.2001, lk 1.⁽⁵⁾ EÜT L 317, 15.12.2000, lk 3.⁽⁶⁾ EÜT L 351, 23.12.1997, lk 22.⁽⁷⁾ EÜT L 117, 24.5.1995, lk 2.⁽⁸⁾ EÜT L 349, 24.12.2002, lk 24.⁽⁹⁾ EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1.⁽¹⁰⁾ EÜT L 308, 27.11.2001, lk 19.

- (9) Määruses (EÜ) nr 2286/2002 ja otsuses 2001/822/EÜ sätestatud kvootide nõuetekohase haldamise tagamiseks tuleks nõuda importijatelt impordilitsentsi taotlemisel tagatise esitamist ning kehtestada taotlejatele teatavaid muid nõudeid. Samuti tuleks kvoodid jaotada aasta peale ning täpsustada litsentside kehtivusaeg.
- (10) Kõnealuste tariifikvootide optimaalse haldamise võimaldamiseks tuleks käesolevat määrust kohaldada 1. aprillist 2003.
- (11) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

REGULEERIMISALA

Artikkel 1

Käesolev määrus sätestab üksikasjalikud eeskirjad AKV riikidest ning ülemeremaadest ja -territooriumidelt (ÜMTdelt) pärit riisi impordilitsentside korra haldamiseks 160 000-tonnise kooritud riisina arvestatud üldkvoodi piires vastavalt määruse (EÜ) nr 2286/2002 artikli 1 lõikele 3 ning I ja II lisale ning otsuse 2001/822/EÜ III lisa artikli 6 lõikele 5; ning 20 000-tonnise AKV riikidest pärit purustatud riisi üldkvoodi piires vastavalt määruse (EÜ) nr 2286/2002 artikli 1 lõikele 3 ja II lisale.

II PEATÜKK

AKV RIIKIDEST PÄRIT RIISI IMPORT

Artikkel 2

CN-koodide 1006 10 21, 1006 10 23, 1006 10 25, 1006 10 27, 1006 10 92, 1006 10 94, 1006 10 96, 1006 10 98, 1006 20 ja 1006 30 alla kuuluva AKV riikidest pärit riisi impordi suhtes ühendusse kohaldatakse 125 000-tonnise kooritud riisina arvestatava kvoodi piires impordilitsentsi ettenäitamisel imporditollimaksude vähendamist.

Artikkel 3

1. Artiklis 2 osutatud impordilitsentse antakse igal aastal välja järgmiste osajaotustena:

- jaanuar: 41 668 tonni,
- mai: 41 666 tonni,
- september: 41 666 tonni,
- oktoober: ülejäänud kogus.

2. Need osajaotuse kogused, mis ei ole litsentsitaotlustega kaetud, kantakse artiklis 13 sätestatud korras üle järgmisesse osajaotusesse.

Artikkel 4

CN-koodi 1006 40 00 alla kuuluva AKV riikidest pärit purustatud riisi impordi suhtes ühendusse kohaldatakse 20 000-tonnise kvoodi piires impordilitsentsi ettenäitamisel imporditollimaksude vähendamist.

Artikkel 5

1. Artiklis 4 osutatud impordilitsentse antakse igal aastal välja järgmiste osajaotustena:

- jaanuar: 10 000 tonni,
- mai: 10 000 tonni,
- september: 0 tonni,
- oktoober: ülejäänud kogus.

2. Need osajaotuse kogused, mis ei ole litsentsitaotlustega kaetud, kantakse üle järgmisesse osajaotusesse.

Artikkel 6

Määruse (EÜ) nr 2286/2002 II lisas sätestatud imporditollimaksude vähendamist kohaldatakse komisjoni poolt kindlaks määratud tollimaksumäära suhtes, vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 1503/96 (1) artiklis 4 sätestatud korrale.

Artikkel 7

1. Määruse (EÜ) nr 2286/2002 II lisas sätestatud imporditollimaksude vähendamist kohaldatakse ainult sellise riisi-impordi suhtes, mille eest on ekspordiriigile tasutud ekspordimaksu summas, mis katab kolmandatest riikidest pärit riisi impordile kohaldatava tollimaksu ja käesoleva määruse artikli 6 alusel kindlaks määratud maksumäära vahe.

Tollimaks on litsentsitaotluse esitamise päeval kohaldatav tollimaks.

2. Ekspordimaksu tasumise tõenduseks märgib ekspordiriigi toll vastavalt I lisas esitatud näidisele ekspordiriigi poolt välja antud ekspordilitsentsi lahtrisse 12 summa vastava riigi vääringus ning ühe alljärgnevatest kinnitustest koos allkirja ja tolliasutuse templiga:

- Gravamen percibido a la exportación del arroz
- Særafgift, der opkræves ved eksport af ris
- Bei der Ausfuhr von Reis erhobene Sonderabgabe
- Ειδικός φόρος που εισπράττεται κατά την εξαγωγή του ρυζιού
- Special charge collected on export of rice
- Taxe spéciale perçue à l'exportation du riz

(1) EÜT L 189, 30.7.1996, lk 71.

- Tassa speciale riscossa all'esportazione del riso
- Bij uitvoer van de rijst opgelegde bijzondere heffing
- Direito especial cobrado na exportação do arroz
- Riisin viennin yhteydessä perittävä erityismaksu
- Särskild avgift för risexport.

3. Kui ekspordiriigile tasutud ekspordimaks on väiksem kui artikli 6 alusel kohaldatav maksuvähendus, ei või vähendus olla suurem tasutud summast.

4. Kui ekspordimaks on tasutud muus kui importiva liikmesriigi väeringus, kasutatakse tegelikult tasutud maksusumma arvutamiseks vahetuskursina kõnealuse liikmesriigi kõige iseloomulikumal valuutaturul tollimaksu eelneva kinnitamise päeval registreeritud vahetuskursi.

Artikkel 8

Erandina määruse (EÜ) nr 1162/95 artiklist 6 ja vastavalt määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõikele 2 kehtivad kooritud riisi, kroovitud riisi või poolkroovitud riisi ja purustatud riisi impordilitsentsid tegelikult väljaandmise päevast sellele järgneva kolmanda kuu lõpuni.

Litsentsid ei kehti siiski pärast väljaandmisaasta 31. detsembrist.

III PEATÜKK

RIISI IMPORT AKV/ÜMT PÄRITOLU KUMULATSIOONI ALUSEL

Artikkel 9

Ülemeremaadest ja -territooriumidelt (ÜMT) pärit riisi import ühendusse vabastatakse impordilitsentsi ettenäitamisel tollimaksust 35 000-tonnise kooritud riisina arvestatud kvoodi ulatuses, millest 25 000 tonni reserveeritakse Hollandi Antillide ja Aruba ning 10 000 vähimarenenud ÜMTde tarbeks.

Artikkel 10

1. Artiklis 9 osutatud impordilitsentse antakse igal aastal välja järgmiste osajaotustena, kusjuures kogused on arvestatud kooritud riisina:

a) Hollandi Antillidele ja Arubale:

- jaanuar: 8 334 tonni,
- mai: 8 333 tonni,
- september: 8 333 tonni,
- oktoober: ülejäänud kogus;

b) otsuse 2001/822/EÜ I B lisas loetletud vähimarenenud ÜMTdele:

- jaanuar: 3 334 tonni,
- mai: 3 333 tonni,
- september: 3 333 tonni,
- oktoober: ülejäänud kogus.

2. Kui riis on mõnes muus töötlemisetapis kui kooritud riis, arvestatakse kogused ümber vastavalt komisjoni määruse nr 467/67/EMÜ⁽¹⁾ artiklis 1 sätestatud kurssidele.

Artikkel 11

1. Impordilitsentsi taotlustega peab olema kaasas ekspordilitsentsi originaal, mis on koostatud vastavalt I lisas esitatud näidisele ja välja antud EUR.1 sertifikaatide väljaandmise eest vastutava asutuse poolt.

2. Need osajaotuse kogused, mis ei ole litsentsitaotlustega kaetud, kantakse üle järgmisesse osajaotusesse.

3. Kui oktoobri osajaotuse korral ei ole kogu saadaolev kogus kaetud litsentsitaotlustega importimiseks AKV/vähimarenenud ÜMT päritolu kumulatsiooni alusel, võib ülejäänud kogust kasutada Hollandi Antillidelt või Arubast pärit toodete impordiks.

Artikkel 12

Erandina määruse (EÜ) nr 1162/95 artiklist 6 ja vastavalt määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõikele 2 kehtivad kooritud riisi, kroovitud riisi või poolkroovitud riisi ja purustatud riisi impordilitsentsid tegelikult väljaandmise päevast väljaandmisaasta 31. detsembrini.

IV PEATÜKK

ÜSIKASJALIKUD ÜHISESKIRJAD

Artikkel 13

Artikli 3 lõikes 2 osutatud ülekantavate koguste piires võib esitada artiklis 2 loetletud CN-koodide alla kuuluva AKV riikidest pärit riisi ja CN-koodi 1006 alla kuuluva ÜMTdest pärit riisi impordilitsentside taotlusi.

Kui riisi impordiks AKV/ÜMT päritolu kumulatsiooni alusel või AKV riikidest pärit riisi impordiks ei esitata litsentsitaotlusi kogu saadaoleva koguse osas, võib artikli 3 lõikes 1 mainitud oktoobri osajaotuse jääki kasutada ÜMTdest pärit toodete impordiks, maksimaalselt artiklis 1 nimetatud 160 000 tonni ulatuses.

⁽¹⁾ EÜT 204, 24.8.1967, lk 1.

Artikkel 14

Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse impordilitsentsi taotlustele ja impordilitsentsidele määrustes (EÜ) nr 1162/95 ja nr 1291/2000 sätestatud menetluskorda.

Artikkel 15

1. Litsentsitaotlus esitatakse asjaomase liikmesriigi pädevale asutusele igale osajaotusele vastava kuu esimese viie tööpäeva jooksul.

2. Litsentsitaotluse peab esitama füüsiline või juriidiline isik, kes on taotluse esitamise kuupäevale eelneva kolme kalendri-aasta jooksul vähemalt ühe aasta tegelnud riisi impordi või ekspordiga ja kes on kantud liikmesriigi avalikku registrisse.

Ärilisel eesmärgil importimise või eksportimise tõendamiseks tuleb esitada vähemalt kaks taotlejale edastatud või antud nõuetekohaselt kinnitatud impordi- või ekspordilitsentsi või vajadusel tollideklaratsiooni.

3. Taotleja võib esitada ainult ühe litsentsitaotluse selles liikmesriigis, mille avalikku registrisse ta on kantud. Kui sama taotleja esitab mitu taotlust ühes või mitmes liikmesriigis, ei aksepteerita neist ühtegi.

4. Litsentsitaotluse võib esitada maksimumkoguse piires, mis on ette nähtud iga osajaotuse ja päritolu kohta. Iga osajaotuse ja päritolu korral taotletavad kogused ei ületa 5 000 tonni arvestatuna kooritud riisina.

Artikkel 16

1. Impordilitsentsi taotluse ja impordilitsentsi lahtritesse 7 ja 8 märgitakse lähte- ja päritoluriik ning kanne "Jah" märgitakse ristikesega.

2. Impordilitsentsi taotluse lahtrisse 20 märgib taotleja osajaotuse, mille kohta ta taotluse esitab. Tehakse üks järgmistest kannetest:

- AKV (määruse (EÜ) nr 638/2003 artikli 3 lõige 1),
- AKV purustatud riis (määruse (EÜ) nr 638/2003 artikli 5 lõige 1),
- ÜMT (määruse (EÜ) nr 638/2003 artikli 10 lõike 1 punkt a),
- ÜMT (määruse (EÜ) nr 638/2003 artikli 10 lõike 1 punkt b),
- AKV ja ÜMTd (määruse (EÜ) nr 638/2003 artikkel 13).

3. Litsentsi lahtrisse 24 tehakse üks järgmistest kannetest:

a) impordi korral AKV riikidest:

- Derecho de aduana reducido hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento(CE) no 638/2003]
- Nedsat told op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EF) nr. 638/2003)
- Ermäßigt Zollsatz bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 638/2003)

— Μεωμένος δασμός μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 638/2003]

— Reduced duty up to the quantity indicated in Sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 638/2003)

— Droit réduit jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [Règlement (CE) no 638/2003]

— Dazio ridotto limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [Regolamento (CE)n. 638/2003]

— Verminderd douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 638/2003)

— Direito reduzido até à quantidade indicada nas caselas 17 e 18 do presente -certificado [Regulamento (CE) n.º 638/2003]

— Tulli, joka on alennettu tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 638/2003)

— Tullisatsen nedsatt upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 638/2003);

b) impordi korral ÜMTdest:

— Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) no 638/2003]

— Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EF) nr. 638/2003)

— Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 638/2003)

— Ατελώς μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 638/2003]

— Exemption from customs duty up to the quantity indicated in Sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 638/2003)

— Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [Règlement (CE) no 638/2003]

— Esenzione del dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [Regolamento (CE) n. 638/2003]

— Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 638/2003)

— Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas caselas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n.o 638/2003]

— Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 638/2003)

— Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 638/2003).

Artikkel 17

1. Kahe tööpäeva jooksul pärast litsentsitaotluste esitamise tähtaja lõppu teatavad liikmesriigid komisjonile faksi või elektronposti teel impordilitsentsi taotlustega kaetud kogused, mis on liigitatud kaheksakohalise CN-koodi, osajaotuse ja päritolumaa alusel, samuti litsentside numbrid ja taotleja nime ja aadressi.

Teatamine toimub vastavalt II lisa toodud näidisele, isegi kui liikmesriigis ei ole esitatud ühtegi taotlust.

2. 10 päeva jooksul pärast lõikes 1 sätestatud teatamise lõpptähtaega komisjon:

- a) otsustab, kui suures ulatuses võidakse taotlused rahuldada. Kui taotletud kogused ületavad kõnealuse osajaotuse ja päritolu jaoks kehtivaid koguseid, määrab komisjon igale taotlusele kohaldatava vähendusprotsendi;
- b) määrab kindlaks järgmise osajaotuse kogused.

3. Kui pärast lõike 2 punktis a nimetatud vähendusprotsendi kohaldamist jääb kogus, mille jaoks litsents tuleb väljastada, alla 20 tonni, võib litsentsitaotluse kahe tööpäeva jooksul pärast vähendusprotsendi kindlaks määranud määruse jõustumist tagasi võtta. Tagatis vabastatakse viivitamatult.

4. Kolme tööpäeva jooksul alates lõike 2 punkti a kohaselt vastu võetud määruse jõustumisest väljastatakse impordilitsentsid taotletud kogustele või kõnealuses määrukses kindlaks määratud vähendusprotsendi kohaldamisel saadud kogustele.

Artikkel 18

Erandina määruse (EÜ) nr 1162/95 artiklist 10 on impordilitsentsi taotluse esitamisel nõutava tagatise summa 46 eurot tonni kohta.

Kui litsents antakse välja väiksema koguse kohta kui taotletud, vähendatakse proportsionaalselt ka tagatise suurust.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. aprill 2003

Artikkel 19

Erandina määruse (EÜ) nr 1291/2000 artiklist 9 ei ole impordilitsentsidest tulenevad õigused edasiantavad.

Artikkel 20

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 35 lõiget 6.

Artikkel 21

Liikmesriigid edastavad komisjonile faksi või elektronposti teel käesoleva määruse II lisa näidise kohaselt järgmise teabe:

- a) kahe tööpäeva jooksul pärast litsentside väljaandmist kaheksakohalise CN-koodi ja päritoluriigi kaupa kogused, mille kohta impordilitsentsid on välja antud, väljaandmise kuupäev, vajadusel ekspordilitsentsi number, väljaantud impordilitsentsi number ning omaniku nimi ja aadress;
- b) kahe kuu jooksul pärast iga litsentsi kehtivusaja lõppemist kaheksakohalise CN-koodi ja päritoluriigi kaupa kogused, mis on tegelikult vabasse ringlusse lastud, samuti vabasse ringlusse lubamise kuupäev, kasutatud litsentsi number ning litsentsiomaniku nimi ja aadress.

Sellised teatised tuleb edastada ka siis, kui ühtki litsentsi ei ole välja antud ja impordi ei ole toimunud.

V PEATÜKK

KEHTETUKS TUNNISTAMINE JA LÕPPSÄTTED*Artikkel 22*

Määrus (EÜ) nr 2603/97 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 23

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. aprillist 2003.

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Franz FISCHLER

I LISA

Määruse (EÜ) nr 638/2003 artiklis 7 ja artikli 11 lõikes 1 osutatud ekspordilitsentsi näidis

1. Eksportija (nimi, täielik aadress, riik)	ORIGINAAL	2. Nr
	3. Kvoodiaasta	
4. Importija (nimi, täielik aadress, riik) <i>(täitmise vabatahtlik)</i>	EKSPORDILITSENTS RIIS	
5. Laadimise koht ja kuupäev — transpordivahend <i>(täitmise vabatahtlik)</i>	6. Päritoluriik	7. Sihtriik
	8. Lisateave	
9. Kauba kirjeldus	10. CN-kood <i>(kaheksakohaline)</i>	11. Kogus (tonnides) <i>(netomass)</i>
12. Tõend ekspordimaksu tasumise kohta Koguselt tasutud ekspordi erimaks, järgmise riigi vääringus: <i>Tolliasutuse allkiri ja tempel</i>		
13. Pädeva ametiasutuse pitsers <i>Mina, allakirjutanu, kinnitan käesolevaga, et lahtris 14 osutatud riigi korral ei ületa lahtris 3 märgitud aasta kohta määruse (EÜ) nr 638/2003 alusel väljaantud ekspordilitsentsidega (kaasa arvatud käesoleva ekspordilitsentsiga) kaetud riisikogus otsuse 2001/822/EÜ III lisa artikli 6 lõikes 5 sätestatud lubatud maksimumkogust.</i>		
14. Pädev asutus (nimi, täielik aadress, riik)	Koht Kuupäev (allkiri) (pitsers)	

II LISA

Riis – määrus (EÜ) nr 638/2003

- Impordilitsentsi taotlus ⁽¹⁾
- Impordilitsentsi väljaandmine ⁽¹⁾
- Lubamine vabasse ringlusse ⁽¹⁾

Adressaat: DG AGRI C.2

Faks (32-2) 296 60 21

E-post: Agri-C2@cec.eu.int

Saatja

Faks

E-post:

Kuupäev	Ekspordilitsentsi number (*)	Impordilitsentsi number	Kvoot (**) AKV (artikli 3 lõige (1)) AKV purustatud riis (artikli 5 lõige (1)) ÜMT (artikli 10 lõike (1) punkt (a)) ÜMT (artikli 10 lõike (1) punkt (b)) AKV + ÜMT (artikkel 13)	CN-kood	Kogus mass/toode	Päritoluriik	Taotleja/omaniku nimi ja aadress

(*) Kohaldatakse artikli 11 lõikes (1) sätestatud korras toimuva impordi korral.

(**) Täpsustada, millisele viiest võimalusest litsentsitaotlus, väljaandmine või vabasse ringlusse lubamine vastab.